

NARCOTICOS ANONIMOS: en Cooperación con las Comunidades Terapéuticas

Una presentación a la Conferencia de la Federación Mundial de Comunidades Terapéuticas, Cartagena, Colombia, Febrero de 1998

ABSTRACTO:

Narcóticos Anónimos, una asociación internacional de drogadictos en recuperación basada en la comunidad, que provee apoyo a otros adictos que desean librarse de las drogas. Nos esforzamos en cooperar con comunidades profesionales y otras organizaciones con fines similares. Este tratado identifica elementos importantes que afectan las interacciones de NA con otros, detalla medios por los que profesionales pueden estar en contacto con Narcóticos Anónimos, medios ya establecidos desde hace mucho tiempo de interacción directa entre NA y profesionales, varias estrategias que facilitan una introducción y entrada a Narcóticos Anónimos y una descripción de lo que los clientes encontrarán cuando atiendan a juntas de NA y conozcan a otros miembros de NA. Esta presentación se dirige a varias áreas donde profesionales puedan encontrar dificultades relacionadas con NA, y acaba identificando maneras de resolver cualquier problema que pueda resultar en este intercambio con NA..

Narcóticos Anónimos es una de las asociaciones mas grandes y vigentes de drogadictos en recuperación. La manera que NA aborda la recuperación de la drogadicción es completamente no profesional, que se basa en un apoyo mutuo. Creemos que el programa de NA tiene éxito por el valor terapéutico de adictos que trabajan con otros adictos. Es un sistema ideal de apoyo para la convalecencia de los clientes que desean seguir y mantener un modo de vida libre de drogas en el mundo donde residen.

Narcóticos Anónimos esta organizado localmente en grupos autogobernados y autofinanciados que se adhieren a los principios comunes que son adaptaciones de los Doce Pasos y Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos. Los grupos locales de NA son organizados mundialmente por medio de la asamblea internacional de delegados llamada Conferencia de Servicios Mundiales, secretaria, Oficina de Servicio Mundial ubicada en Los Angeles, California, EE UU.

La primer junta de Narcóticos Anónimos tuvo lugar en 1947 en Lexington, Kentucky, como parte de un programa de un hospital federal de salud publica en EE UU. Un grupo independiente y basado en la comunidad, que utilizó los principios usados en Lexington fue formada en Los Angeles en 1953, se convirtió en el comienzo de lo que es hoy Narcóticos Anónimos. En la actualidad, Narcóticos

Anónimos tiene aproximadamente 20.000 juntas registradas a la semana en 70 países alrededor del mundo, con grandes concentraciones en EE UU (más de 16.000) y en Canadá, Latinoamérica, Europa occidental (1.000 cada país). NA ha tenido fuerte crecimiento en el Pacífico asiático entre los últimos 5 a 10 años.

UNA ESTRUCTRA DE COMPROMISO PARA LA COMUNIDAD

La promesa de Narcóticos Anónimos para la comunidad se comprende mejor dentro del contexto de los Doce Pasos y Doce Tradiciones de NA. Para una recuperación personal, nuestro Duodécimo Paso anima a todo miembro de NA a “llevar (el mensaje de recuperación) a los adictos”. Dentro de nuestras Doce Tradiciones, hay ciertos principios que guían a NA en sus compromisos, como grupos y como asociación hacia la comunidad.

Nuestra misión como organización es comunicarles a los adictos en la comunidad que nosotros podemos ayudarles a aprender como vivir libre de drogas, a recuperarse de los efectos de la drogadicción, y de crear un modo de vida, estable y productiva.

Nuestras actividades de relaciones publicas se esfuerzan en atraer los adictos a Narcóticos Anónimos sin ser abiertamente o indebidamente promocional.

Nuestra membresía esta abierta para cualquiera que desea dejar de usar drogas, sin que importe el tipo de droga usada. No tenemos restricciones sociales, religiosas, económicas, de raza, etnicidad, nacionalidad, sexo o casta.

Mantenemos una política de “cooperación sin afiliación” en nuestras relaciones de organización interna. Esta política nos permite trabajar con otros en la comunidad sin involucrarnos de una manera que nos distraiga de nuestra misión. Esto quiere decir que:

No aprobamos ni nos oponemos a otras organizaciones o sus medios para dirigirse a los problemas asociados con la drogadicción.

No permitimos que otras organizaciones usen el nombre de Narcóticos Anónimos para sus programas.

No proveemos fondos para otras organizaciones ni aceptamos contribuciones externas de otras organizaciones.

No expresamos opiniones en cuestiones de temas públicos, aun aquellos relacionados con drogadictos o adicción.

Narcóticos Anónimos solamente tiene una misión: proveer un ambiente en el cual los drogadictos puedan ayudarse mutuamente a dejar de usar drogas y encontrar una nueva manera de vivir. No somos de un partido antidrogas, o prohibista, no tomamos ninguna posición al respecto de legalización de drogas o la descriminalización. No estamos en pro o en contra de los programas de provisión de jeringas gratis, clínicas para la substitución de drogas, o de otros esfuerzos para reducir el daño causado por las drogas. Estamos dispuestos a trabajar con cualquiera para proveer nuestros servicios a sus clientes, sin interferir con su régimen terapéutico o su relación de clientela. Recomendamos a los que tengan interacción frecuente con Narcóticos Anónimos que se familiaricen con nuestro libro de los Doce Pasos y Tradiciones, “Trabaja: como y porque”. Este libro se obtiene en la Oficina de Servicio Mundial.

MEDIOS DE CONTACTO CON NARCOTICOS ANONIMOS

Hay dos puntos de contacto con Narcóticos Anónimos al nivel local: los grupos de NA y los comités de servicio de NA. Los grupos de NA dirigen las juntas donde los drogadictos se interrelacionan con otros drogadictos. Nuestros comités de servicio coordinan las actividades de voluntarios para varios grupos de NA en una comunidad, distrito o país.

Tres maneras de hacer contacto con grupos y comités locales de NA:

1. Muchas comunidades tienen servicio telefónico. Los números están inscritos en el Directorio Telefónico de NA disponible en la Oficina de Servicio Mundial. Los números de teléfono locales también están en la nomina local de teléfonos o ser obtenidos por medio del servicio de operadoras de la compañía telefónica a nombre de “Narcóticos Anónimos”.
2. Los capítulos locales de NA que han existido por algún tiempo usualmente publica directorios de juntas que indican los días, horas y lugares donde grupos de NA se juntan y a veces dan otra información de juntas con formatos específicos. Puede obtener un directorio de juntas locales visitando una junta de NA o llamando a la línea local de NA.
3. Si no encuentra modo de comunicarse con grupos o comités de NA, llame a nuestra Oficina de Servicio Mundial (EE UU). Con la información de registro mundial de grupos y comités que

Hay dos clases básicas de juntas de Narcóticos Anónimos. Cualquier persona de la comunidad puede atender a una sesión “abierta” para informarse lo que es Narcóticos Anónimos. Las juntas “cerradas” de NA, son solamente para adictos. Favor de preguntar por teléfono o cerciorares por medio del directorio si piensa atender una sesión “abierta” o “cerrada” antes de su visita.

INTERAACCION DIRECTA CON PROFESIONALES Y LA COMUNIDAD

Las comunidades de Narcóticos Anónimos tienen dos modos de trabajar directamente con profesionales y la comunidad. Las juntas de NA a veces se llevan a cabo para presentar a NA en una amplia escala a una comunidad entera. Los comités de información publica de NA también hacen presentaciones a organizaciones en la comunidad, administradores de clínicas y sus equipos, oficiales del gobierno e investigadores.

Un contacto directo entre NA y profesionales es por medio de las juntas que se han organizado por personal clínico no adicto, profesionales de salud, trabajadores sociales, maestros, etc. Recomendamos a los profesionales apoyar a Narcóticos Anónimos en la comunidad local para organizar juntas de NA en sus comunidades donde todavía no existe Narcóticos Anónimos. En cuanto a estas nuevas sesiones, ofrecemos dos puntos de cautela:

Pedimos que las juntas organizadas por no adictos profesionales sean entregadas a los adictos propios en cuanto sea posible. Una de las razones importantes porque NA desarrolla tan bien su trabajo como una organización es por su independencia. Nuevos miembros de NA deben ser animados a tomar responsabilidad por sus propias juntas lo mas pronto posible sin comprometer la estabilidad de la junta. El profesional que organice la junta entonces debe continuar con su apoyo al nuevo grupo, de este modo pasando su poder al nuevo grupo.

Cuando las juntas de NA tienen lugar en los centros de tratamiento o en la oficina de un profesional, se debe llevar cuidado de explicar la diferencia entre el centro de tratamientos y NA. Para el bien de todos se necesita mantener esta distinción entre centros terapéuticos y NA, que no es profesional y aborda la recuperación entre adicto y adicto. Cuando una reunión de NA tiene lugar en un centro de tratamiento en una oficina de un terapeuta, se debe explicar a los clientes que el grupo de NA simplemente se reúne allí pero no es parte de la operación del centro o del terapeuta.

INTERRELACION DE CLIENTE / RESIDENTE

En las comarcas locales donde Narcóticos Anónimos está bien establecido, ofrecemos varios servicios formulados para una interacción más fácil entre sus clientes y nuestra confraternidad. Aunque generalmente no tomamos un papel principal en intervenciones, sí ofrecemos lo que llamamos una “visita del Duodécimo Paso” la cual se puede aceptar como un apoyo después de una intervención. Si su cliente está de acuerdo, puede llamar al teléfono de NA y pedir que una pareja de miembros de NA con experiencia, visiten a su cliente/residente para explicarle el programa de NA. Para evitar confusión, se aconseja que el propio cliente haga la llamada.

Los comités de servicio locales regularmente organizan presentaciones en panel del programa de NA para grupos clientela, presos en correccionales y residentes de sitios residenciales. Estas presentaciones son organizadas por los comités de “Hospitales e Instituciones” que se conocen en NA como “panel de HeI”. Si Ud. desea que un panel de HeI haga una presentación, llame al número de teléfono de NA y pida que el coordinador del comité de HeI prepare los arreglos.

Las reuniones de Narcóticos Anónimos acoge visitas de los grupos de clientes o comunidad---de hecho, nuestra literatura dice que “el recién llegado es la persona más importante de una junta.” Si Ud. desea llevar un grupo de clientes o residentes a visitar una junta de NA, simplemente llame al teléfono de NA para averiguar donde está la junta más cercana. Si Ud. desea llevar un grupo grande, puede preguntarle a la persona que contesta si la reunión que Ud. atenderá puede acomodar a su grupo.

Muchas reuniones de Narcóticos Anónimos acostumbran a identificar a alguna persona que verifica la presencia de personas que están en tratamiento de convalecencia o por orden judicial. Le informamos que en algunas juntas de NA, la persona que firma la tarjeta insistirá en explicar al cliente que esto se hace como un servicio al cliente, no porque haya una afiliación entre su organización y Narcóticos Anónimos. También debe estar enterado de que en otras juntas de NA, no se acostumbra acostumbrado firmar estas tarjetas porque se puede crear una idea de que al hacerlo se forme la apariencia de que hay afiliación entre NA y otras organizaciones. Si Ud. tiene preguntas acerca de este servicio, llame al teléfono local de NA. Si la persona en la línea telefónica no puede contestar sus preguntas, pida que retorne su llamada un oficial del CSA (Comité de Servicio de Área) o el CSR (Comité de Servicio Regional).

Si Ud. cree tener suficiente confianza de que Narcóticos Anónimos podría ayudarle a sus residentes/clientes, puede animarlos a ellos a pedir ayuda a miembros de NA con experiencia--- “padrinos”--- ayuden a sus clientes a entrar a nuestro programa de recuperación. Lo único que tienen que hacer ellos es atender cuidadosamente en la juntas de NA hasta que oigan a alguien con quien pueden identificarse, preferiblemente alguien de su propio sexo. Una vez que ahayan encontrado a alguien, simplemente deben pedirle que lo apadrine. Esta persona puede rehusar, porque ya tiene varias otras personas que apadrinar, o porque no se siente todavía listo para tomar esta responsabilidad. Si accede al pedido, el padrino ayudara al su cliente a trabajar los Doce Pasos de NA y le ofrecerá su propia experiencia como respaldo del programa de NA: Estos son los únicos servicios ofrecidos en su calidad de padrinos. Los padrinos no reciben cuota por los servicios que prestan a sus “ahijados”.

Finalmente, probablemente el servicio mas importante que podemos ofrecer a su residente/cliente es el ambiente del grupo de Narcóticos Anónimos: un lugar donde otros adictos pueden ofrecer esperanza de recuperación a su cliente/residente basada en su propia experiencia personal. La atmósfera del grupo de NA es intensamente social; si su cliente tiene dificultades en este campo, puede prepararlo específicamente para su primer junta de NA. Una vez su cliente haya hecho una firme conexión con un grupo de NA, usualmente atendiendo regularmente a las juntas de ese grupo por varias semanas, su cliente podrá contar con un apoyo las veinticuatro horas por los contactos hechos en las reuniones. Los miembros de Narcóticos Anónimos no solo esperan pedidos de los recién llegados para esa clase de ayuda, si no también activamente incitan estos pedidos, pues ven el trabajo con los nuevos miembros como una parte integral de su propia recuperación.

SILUETA DE LA MEMBRESIA DE NA

A quien conocerá su cliente cuando atienda a una junta de NA? Desafortunadamente, por el momento no podemos darle un perfil demográfico detallado de la membresía de NA en su país. Sin embargo, tenemos la información de una encuesta informal tomada en 1989 de 5.000 miembros de Narcóticos Anónimos una silueta, mas que un perfil:

EDAD

11% de nuestros miembros son menores de 20 años

37% son entre 20 y 30 años

48% son entre 30 y 45 años

4% menores de 45

GENERO

64% de nuestros miembros son hombres

36% son mujeres

ASISTENCIA

50% de nuestros miembros asisten al menos 4 juntas a la semana

REFERENCIA INICIAL

47% de nuestros miembros han sido presentados a NA por medio de un centro de tratamiento o mientras encarcelados

29% fueron presentados a NA por medio de otro miembro

24% fueron presentados por un profesional de la comunidad (médicos, abogados, clero, jueces)

DIFERENTE TIPOS DE JUNTAS DE NA

Hay varias clases de juntas de Narcóticos Anónimos. Al referir un cliente a NA, Ud. puede preguntar acerca de estos factores. Las juntas varían en:

Formato: Algunos formatos de los que sabemos son discusión de cualquier tema, discusión de un tópico, juntas de recién llegados y de estudios de literatura de NA.

Tamaño: Algunas juntas son grandes (100 o mas); algunas pequeñas (5 o menos).

Tabaco: Algunas juntas permiten fumar tabaco; otras no.

Juntas de enfoque específico: Varias juntas son específicamente para mujeres o para hombres. Algunas son solamente para lesbianas o gays. Otras juntas tienen su enfoque especial, teniendo a propósito un punto extra de identificación para su entrada a Narcóticos Anónimos.

Duración de las juntas: La mayoría de las juntas que sabemos duran sesenta o noventa minutos.

Grado de participación esperada: Las juntas de oradores casi no requieren participación; juntas de discusión requieren algo, aunque en las juntas mayores, no siempre se les pide participar.

Juntas abierta/cerradas. Como mencionamos antes, algunas juntas de NA permiten la asistencia de no adictos, pero no participan. Su cliente encontrará que las juntas cerradas son asistidas solamente por adictos.

POSIBLES DIFICULTADES ENTRE EL PROGRAMA DE NA Y SU REGIMEN DE TRATAMIENTO

Hay algunos puntos donde el programa de Narcóticos Anónimos, o cualquier variedad, pueda tener un conflicto con su filosofía de tratamiento. Antes que evadir estos puntos, preferimos exponerlos para que Ud. pueda hacer decisiones informadas al referir sus clientes a Narcóticos Anónimos

El concepto de enfermedad. Narcóticos Anónimos considera la adicción como una enfermedad. Usamos un “concepto de enfermedad” basado en la experiencia. No calificamos el uso del termino “enfermedad” en ningún sentido médico o terapéutico especializado, ni intentamos persuadir a otros de lo correcto de nuestro parecer. El “concepto de enfermedad” trabaja bien como una analogía por medio de la cual nuestros miembros pueden entender su condición: Creemos que la adicción puede ser “arrestada” pero no “curada”. Sin tratamiento, la adicción tiene efectos similares a una enfermedad.

Abstinencia total: La experiencia de nuestros miembros ha sido que la abstinencia continua y total de drogas les ha proporcionado una base segura para su recuperación y su crecimiento personal. Sin embargo, la abstinencia no es en si la única meta de nuestros miembros; lo mas importante es que buscamos un cambio comprensivo de actitud y modo de vida. La “recaída” se ve como algo a veces necesaria como parte del proceso de la adicción/recuperación para muchos individuos. Los que recaen no son “humillados”, sino que los alentados a levantarse, aprender de sus experiencias y seguir adelante.

Narcóticos Anónimos considera el alcohol como una droga, y encontramos que la designación de “droga preferida” no es pertinente a nuestro programa, ya que nuestro enfoque es la enfermedad de la adicción en si, no una droga particular u otras drogas. El uso de medicamentos psiquiátricos y otras drogas/medicamentos recetadas por un médico y tomadas bajo supervisión médica, no se considerada que compromete al “tiempo limpio” (ej.: tiempo libre de drogas) de una persona. Con respecto al uso de nicotina y cafeína, recomendamos al los miembros que consulten su propia experiencia, la experiencia de otros miembros y profesionales de salud.

Otros programas de doce pasos. Narcóticos Anónimos hace una clara distinción basada en diferentes metas de programas, entre la asociación y otras confraternidades anónimas como por ejemplo, Alcohólicos Anónimos y Cocaína Anónimos.

Algunos sentimientos antiprofesionales. Aunque NA, como una actividad, no toma esa posición, notamos que algunos miembros de Narcóticos Anónimos llevan un poco de antagonismo hacia terapeutas profesionales y conceptos psicoterapéuticos. No podemos especular en las razones por tal antagonismo. Afortunadamente, donde se encuentra este antagonismo no es un aspecto abrumador en la vida de los grupos de NA.

Espiritualidad. El programa de Narcóticos Anónimos tiene una orientación distintiva, con un sentir teísta en la mayor parte de nuestra literatura. No somos sectarios ni religiosos, tampoco somos antagonistas hacia la religión organizada, al menos no como una actividad. Algunos de nuestros miembros, sin embargo, son ateos o anti-religiosos.

Problemas con la organización local? Es muy posible que, si Ud. tiene una asociación de largo tiempo con Narcóticos Anónimos, tarde o temprano, Ud. o sus clientes pueden encontrar problemas con miembros de NA. Si así es, le sugerimos que se comuniqué al teléfono de NA como lo hemos indicado anteriormente y pida a un oficial del CSA o CSR o el presidente de Información Pública que le llame para discutir la situación. Si no consigue contacto con alguien de una posición responsable de la comunidad local de NA, no tenga reparo en hacer contacto con la Oficina de Servicio Mundial. La oficina mundial le ayudará a resolver el problema o mediar la disputa.

COMPENDIO

Narcóticos Anónimos no reclama tener todas las respuestas para cada drogadicto en cada país o comunidad, ni cree que las otras maneras de abordar los problemas asociados con la adicción no tengan mérito. Sin embargo, los miembros de unos 20.000 grupos de NA en 70 países han tenido éxito en la aplicación del programa de los Doce Pasos a su drogadicción desde 1947 y están listos para ofrecer su experiencia a otros adictos que buscan un resultado libre de drogas, recuperación de los efectos de la adicción, y un modo de vida estable y productivo. Narcóticos Anónimos tiene una vieja tradición de cooperación con profesionales, el gobierno, y organizaciones de la comunidad para dirigirse a las necesidades de los adictos. Muchos grupos y comités de servicio de NA están preparados para dar la bienvenida a visitantes y grupos de clientes, apoyar la convalecencia después de las intervenciones profesionales, hacer presentaciones a clientes/residentes de centros residenciales o presos, firmar tarjetas de verificación de asistencia, proveer un vínculo individual de “padrinos” de NA, acoger a clientes/residentes dentro de la atmósfera de el grupo de NA. Nuestros miembros cubren un amplio alcance demográfico y tenemos varios tipos de diferentes juntas, así que muchos clientes usualmente encuentran algo en NA en su comunidad local con que pueden hacer una conexión. Hemos identificado

puntos donde el programa de Narcóticos Anónimos pueda tener conflicto con su régimen de tratamiento para que Ud. haga decisiones informadas al referir clientes, pero esperamos que estos conflictos sean de menor importancia, pocos y muy raros. Nuestro mensaje primario es que, juntos, Narcóticos Anónimos y otros en la comunidad local interesados en la drogadicción podemos ayudar a los adictos a encontrar un modo de vida satisfactorio y productivo.

Oficina de Servicio Mundial

PO Box 9999

Van Nuys, California 91409

EUA

Telefono (818) 773-9999

Fax (818) 700-0700

email: wso@wsoinc.com

web site: <http://www.wsoinc.com/>

Oficina de Servicio Mundial (Europa)

Avenue Winston Churchill Laan 249/B15

B-1180 Brussels, Belgium

Telefono: +32-2-346-1400

Fax: +32-2-346-2282

Oficina de Servicio Mundial (Canada)

150 Britannia Rd. E

Unit 21

Mississauga, Ontario L4Z 2A4

Canada

Telefono: (416) 507-0100

Fax: (416) 507-0101

